



5 Bagay Ou Bezwen Konnen Diskriminasyon Relijye

- 1 Diskriminasyon relijye oswa arasman se bagay ki ilegal nan espas travay la.** Anjeneral, patwon yo pa ka pran desizyon anplwa (tankou anbochaj, revokasyon, pwomosyon, salè, ak benefis) ki baze sou relijyon ou oswa obsèvan relijye ou, oswa yo pa kapab adrese arasman ki baze sou lafwa, ki gen ladan jès ofansif, kòmantè ostil, oswa mal. Anplwayè yo dwe bay akomodasyon rezonab tou pou pratik relijye yon anplwaye oswa yon aplikan, sof si fè sa ta kreye yon gwo difikilte nan operasyon yo. Pa egzanp, yon anplwayè dwe eseye akomode demann yon anplwaye mizilman fè pou tan pou lapriyé pandan lè travay, oswa pou yon egzansyon nan yon kòd abiman ki entèdi headwear.
- 2 Diskriminasyon relijye oswa arasman se ilegal lè w ap lwe oswa achte yon kay.** Pwopriyetè ak pwofesyonèl byen imobilye pa ka refize lwe w, refize w aksè a sèvis finansyè, fè w peye yon pri lwaye ki pi wo, ofri w diferan ekipman, oswa refize fè reparasyon ki obligatwa an jeneral akòz afilyasyon relijye w. Founisè lojman yo dwe rezonab epi tou akomode kwayans relijye ou sof si fè sa ta yon fado twòp pou operasyon yo. Pa egzanp, yon asosyasyon kondominyòm pa t kapab aplike yon règ "pa gen okenn atik pèsònèl nan yon koulwa" pou fòse yon pwopriyetè jwif pran yon mezuzah oswa yon pwopriyetè kay Endou pou retire yon Toran nan pòt yo.
- 3 Diskriminasyon relijye oswa asèlman ilegal nan kote ki louvri pou piblik la nan kominote w la.** Yon kote akomodasyon piblik (tankou restoran, magazen, lekòl ki pa pawasyal, depatman lapolis, lòt ajans gouvènman, biwo doktè, famasi, ak lòt enstalasyon medikal) pa ka fè diskriminasyon kont ou akòz relijyon ou. Pa egzanp, minisipalite lokal ou a pa ka mande pèmi pou rasanbleman relijye sèlman lè Sikhs òganize yo, men pa egzije yo lè kretyen fè yo. Kote ki ouvri pou piblik la dwe rezonab tou akomode kwayans relijye ou sof si fè sa ta yon chay endebitable sou operasyon yo.
- 4 Pwoteksyon Lwa New Jersey Kont Diskriminasyon (Law Against Discrimination, LAD) yo pa limite a afilyasyon ak relijyon tradisyonèlman li te ye.** Pa egzanp, si yo refize yon elèv ki pratike Wicca oswa maji yon absans ki eskize nan obsèvan jou relijye Samhain, men yon elèv katolik gen dwa obsève sann Mèkredi kòm yon absans ki eskize, sa se diskriminasyon relijye an vyolasyon LAD la. Lekòl la pa ka refize akomode elèv Wiccan la paske yo pa kwè ke Wicca se yon relijyon. Sepandan, LAD la pa pwoteje w selon opinyon politik oswa sosyal.
- 5 LAD la pwoteje w kont vanjans.** Pèsonn pa ka pran revanj kont ou pou rapòte vyolasyon LAD posib, depeze yon plent diskriminasyon anndan DCR, oswa nan tribinal, mande yon aranjman relijye, oswa egzèse nenpòt lòt dwa anba LAD.

Pou jwenn plis enfòmasyon oswa pou depeze yon plent, ale nan [NJCivilRights.gov](https://www.njcivilrights.gov) oswa rele **973-648-2700**

DCR fè respekte LAD, ki pwoteje tout moun kont diskriminasyon nan NJ kèlkeswa sityasyon imigrasyon an. Pou plis enfòmasyon, clique [here](#).



NJ Office of the Attorney General
[NJCivilRights.gov](https://www.njcivilrights.gov)

 **DIVISION ON
NJ CIVIL RIGHTS**
@CivilRightsNJ #CivilRightsNJ #StandUpAgainstHate

